Nr 37 — 39.

# DZIENNIK RZĄDOWY WIELKIEGO KSIĘSTWA KRAKOWSKIEGO.

W Krakowie dnia 7 Marca 1853 r.

Nro 872 K. G. E. [94]

## Edikt.

Mit dem Grundentlastungs-Gesetze vom 7 September 1848 sind die unveränderlichen Natural-leistungen an Kirchen, Pfarren, Schulen oder zu andern Gemein-dezwecken zwar nicht aufgehoben worden, mit den §§. 8, 33, 34 und 45 des Allerhöchsten Patens vom 12 März 1851 wurden sie aber im Großherzogthume Krakau sammt den ihnen gegenüber stehenden Ge-genleistungen für ablösbar erklärt, wenn die Ablösung entweder von den Bezugsberechtigten oder von

## EDYKT.

Ustawą o zniesieniu ciężarów gruntowych z dnia 7 Września 1848 r. niezmienne daniny w natu-raliach, należące kościołom, parafi-jom, szkołom i innym zakładom gminnym, nie są zniesionemi, lecz §§. 8, 33, 34 i 45 Najwyższego Pa-tentu z dnia 12 Marca 1851 r. w Wielkiém Księstwie Krakowskiém z ich powinnościami wzajemnemi za wykupne uznanemi, jeżeli tego wykupna albo uprawnieni, albo obowiązani przed upłynieniem ter-minu do tego przez c. k. Kommis-

den Verpflichteten vor Ablauf des Termins, welchen die Grundentlastungs-Ministerial-Commission dießfalls vorzuzeichnen hat, verlangt werden sollte.

Zur Einbringung dieser Ansuchen wird hiemit in Erfüllung des §. 45 des Allerhöchsten Patents vom 12 März 1851, und mit Genehmigung des hohen k. k. Ministeriums des Innern vom 21 Februar 1853 Zahl $\frac{1624}{93}$ für das Großherzogthum Krakau eine Frist von sechs Wochen, vom Tage der dritten Einschaltung dieses Edikts in das Amtsblatt der Lemberger Zeitung und in das Krakauer Amtsblatt (Dziennik Rządowy) festgesetzt.

Es bleibt zwar dem freien Willen der Berechtigten und Verpflichteten überlassen, die Ablösung der in den oben bezogenen §§. des Grundentlastungs Patents bezeichneten Naturalleistungen zu verlangen oder nicht; wenn aber ein Theil die Ablösung verlangt, und

syją Ministeryalną indemnizacyjną oznaczonego, domagać się będą.

W wykonaniu §. 45 Najwyższego Patentu z dnia 12 Marca 1851 r. i w myśl rozporządzenia Wysokiego Ministeryum Spraw wewnętrznych z dnia 21 Lutego 1853 r. do l. $\frac{1624}{93}$ przeznacza się do wniesienia tych podań dla Wielkiego Księstwa Krakowskiego termin sześciotygodniowy od dnia trzeciego Ogłoszenia Edyktu niniejszego w urzędowym dzienniku Gazety Lwowskiéj i Dzienniku Rządowym Krakowskim, liczyć się mający.

Wprawdzie woli uprawnionych i zobowiązanych zostawioném jest, zażądać wykupna danin w naturaliach w wyżéj wymienionych §§. Patentu o zniesieniu ciężarów gruntowych wydanego, jeżeli wszakże jedna strona domaga się tego wykupna, a wykupno to według

solche nach dem Gesetze zuläßig ist, muß sich auch der andere Theil derselben fügen.

Gesuche um die Ablösung haben die Partheien in der bezeichneten Frist von 6 Wochen bei der k. k. Ministerial-Commission in Krakau einzureichen.

Hiebei wird bemerkt, daß ein Ansuchen von Seite der Verpflichteten, noch keineswegs für eine Anerkennung des Bezugsrechtes des Berechtigten angesehen werde, und daß der Berechtigte noch immer gehalten sein wird, sein Bezugsrecht auf die abzulösende Leistung bei der Anmeldung oder bei der nachfolgenden Verhandlung gehörig nachzuweisen; dann daß die fräglichen Leistungen sammt Gegenleistungen ungeachtet die Ablösung verlangt worden ist, nach dem Wortlaute des §. 46 des Allerhöchsten Patents vom 12 März 1851 bis zur Erfolgung des Ablösungsausspruches erfüllt werden müssen, und endlich daß nach Ablauf des obigen Praklu-

ustawy jest przypuszczalne, natenczas i druga strona do tego zastósować się będzie obowiązaną.

Prośby o wykupno w przeciągu sześciu tygodni do c. k. Kommissyi Ministeryalnéj indemnizacyjnéj w Krakowie podane być mają.

Przytém czyni się uwaga, że podanie ze strony obowiązanych nie nadaje jeszcze prawa do poboru dla uprawnionego, i tenże zawsze jeszcze winien będzie prawo swoje do poboru wykupić się mających powinności, albo przy wykazaniu ich, albo téż przy pertraktacyi udowodnić; potém że namienione powinności z wzajemnemi obowiązkami, w razie gdyby i o wykupno proszono, według brzmienia §. 46 Najwyższego Patentu z dnia 12 Marca 1851 r., tak długo uiszczane być mają, dopóki względem wykupna orzeczoném nie będzie; i nakoniec, że prośby o wykupno podane, po wyż wspomnionym terminie nie będą uwzględnionemi.

ſivtermins kein Anſuchen um Ablöſung weiter berückſichtiget werden kann.

Suchen die Bezugsberechtigten die Ablöſung an, ſo haben ſie gleichzeitig die förmliche Anmeldung der abzulöſenden Leiſtungen ſammt Gegenleiſtungen nach den Beſtimmungen des Anmeldungsunterrichts vom 1 November 1851 und mit Benützung des Anmeldungsausweiſes Lit. A. zu verfaſſen, und ihrer Eingabe beizuſchließen.

Der obige Anmeldungsunterricht und die gedruckten Anmeldungs-Ausweiſe Lit. A. ſind bei jedem k. k. Steueramte käuflich zu haben.

Bei Nachweiſung dieſer unveränderlichen Leiſtungen mittelſt des obigen Anmeldungs-Ausweiſes Lit. A. iſt folgendes Verfahren zu beobachten:

1) iſt die Außenſeite zu überſchreiben »Anmeldung der bei N. N. abzulöſenden unveränderlichen Naturalleiſtungen.«

Jeżeli uprawnieni domagają się wykupna, mają jednocześnie formalne wykazy wszelkich spłacić się mających powinności i wzajemnych obowiązków, według osnowy Instrukcyi z dnia 1 Listopada 1851 r. i użyciem meldunku litera A. sporządzić, i do podania swego przyłączyć.

Wyż wspomnionych Instrukcyj i drukowanych wykazów lit. A. w każdym c. k. urzędzie podatkowym nabyć będzie można.

Wykazanie tych niezmiennych danin meldunkiem lit. A. w ten sposób uskutecznić należy:

1) na stronie zewnętrznej zmienić napis „w Meldunek wykupić się mających niezmiennych naturaliów w N. N.“

2) Die drei ersten Rubricken bedürfen keiner Erläuterung, und sind gehörig auszufüllen.

3) Die abzulösenden unveränderlichen Naturalleistungen sind, sie mögen individuell oder gemeindeweis abgestattet worden sein, in den betreffenden Abtheilungen der Natural- oder Arbeitsleistungen mit ihren Gegenleistungen einzutragen, und in den folgenden Rubricken nach den Bestimmungen des §. 31 des obbezogenen Anmeldungsunterrichts zu verwerthen.

Sollten solche Abgaben zur Ablösung vorkommen, welche in den Rubricken des Anmeldungsausweises nicht enthalten sind, so sind die vorgedruckten Abgaben zu streichen, und die Anzumeldenden aufzunehmen, endlich

4) ist in den Anmerkungs-Rubricken der Anmeldung, der Ursprung und die Beschaffenheit der abzulösenden Naturalleistungen, und der gegenüber stehenden Gegenleistungen, so wie alle Umstände und

2) trzy piérwsze rubryki niepotrzebują wyjaśnienia, i mają być wypełnione.

3) wykupne niezmienne daniny w naturze, czyliby takowe przez szczególne osoby, lub przez całe gromady uiszczanemi były, wpisać należy w przyznaczonym oddziale meldunku lit. A., między daniny w naturze, albo robocizny z wzajemnemi powinnościami, i ocenić takowe w następnych rubrykach według postanowienia §. 31 Instrukcyi.

Jeżeliby takie daniny do wykupna przychodziły, które się w rubrykach wykazu nie znajdują, to daniny tamże wydrukowane można przekréślić, a na ich miejsce wykazywane wpisać, nakoniec

4) w rubrykach „Uwaga“ tego meldunku należy opisać źródło powstania i naturę spłacić się mających powinności, z ich wzajemnemi obowiązkami, jako też wszelkie okoliczności i stósunki, które do ich

Verhältniße genau anzuführen, welche zu ihrer Beurtheilung dienen.

Die von den Verpflichteten eingelangten Gesuche um Ablösung wird die Ministerial-Kommission den Bezugsberechtigten mit der Aufforderung zustellen, über die abzulösenden Leistungen und Gegenleistungen das Anmeldungsoperat nach den bezogenen Bestimmungen des Anmeldungsunterrichts zu verfassen, und der Ministerial-Commission binnen vier Wochen, vom Tage der Zustellung obiger Aufforderung gerechnet, bei Vermeidung der im Edikte des Ministerial-Commissärs vom 1 November 1851 Zahl 215 K. G. E. enthaltenen rechtlichen Folgen einer verspäteten Anmeldung vorzulegen.

Hievon werden alle geistlichen und weltlichen Personen, Gemeinden, Korporationen, Stiftungen und Anstalten im Großherzogthume Krakau welche derlei ablösbare Naturalleistungen beziehen, oder entrichten, mit Bezug

rozeznania posłużyć mogą.

Prośby podane o wykupno ze strony zobowiązanych, c. k. Kommissyja Ministeryalna odda uprawnionym z tém wezwaniem, aby zameldowanie wykupnych powinności i wzajemnych obowiązków według postanowienia Instrukcyi sporządzili, i Kommissyi Ministeryalnéj w przeciągu cztérech tygodni od dnia doręczenia wspomnionego wezwania rachując, przedłożyli, pod rygorem Edyktem c. k. Kommissarza Ministeryalnego z dnia 1 Listopada 1851 r. do l. 215 zastrzeżonym, w razie opóźnienia zameldowania.

O czém się uwiadamia wszystkie duchowne i świeckie osoby, gminy, korporacyje, fundacyje i zakłady w Wielkiém Księstwie Krakowskiém, które podobne daniny wykupne w naturze odbierają, albo uiszczają, odnośnie do ostatniego

auf den Schlußabsatz des erwähnten Edikts vom 1 November 1851 Z. 215 K. G. E. mit dem Beifügen in Kenntniß gesetzt, sich hiernach zu benehmen, im Falle sie eine Ablösung beabsichtigen.

Krakau den 28 Februar 1853.

oddziału wspomnionego Edyktu z dnia 1 Listopada 1851 r. do l. 215, z tym dodatkiem, iż do niniejszego Edyktu winni się zastósować, jeżeli wykupno mają na celu.

Kraków dnia 28 Lutego 1853 r.

Von der k. k. Grundentlastungs = Ministerial = Commission für das Großherzogthum Krakau.

Der k. k. Ministerial Kommissär und Präsident
Ignaz Hietzgern.

(2 r.)

Der k. k. Sekretair
Valerian Ritter von Zatorski.

---

Ner 1117. [97]

## RADA ADMINISTRACYJNA
### W. KSIĘSTWA KRAKOWSKIEGO.

Podaje do powszechnéj wiadomości, że w Biórach Rady Administracyjnéj odbędzie się w dniu 21 Marca b. r. ogodzinie 11 zrana publiczna głośna in plus licytacyja na sprzedaż starych rekwizytów do użycia niezdatnych z Gimnazyum Śtéj Anny. Cena do licytacyi w kwocie ZłR. 4 xr. 34 m. k. oznacza się. Na vadium chęć kupna majacy złoży 28 xr. m. k. Inne warunki w Biórach Rady Administracyjnéj przejrzane być mogą.

Kraków dnia 1 Marca 1853 r.

Prezes
P. MICHAŁOWSKI.
Sekretarz Jlny
Wasilewski.

Ner 2098. [98]

## OBWIESZCZENIE.

Według zawiadomienia z strony C. K. Kommissyi Gubernialnéj podatku gruntowego, pod d. 4 b. m. i r. L. 287, nadesłanego, raczyło Wysokie Ministerium Skarbu, co do uwolnienia nowo wystawionych budynków w Krakowie od podatków pod dniem 19 Grudnia r. z. do L. 43811 następujące wydać postanowienie.

Rozpoznanie podań względem uwolnienia czasowego od podatku co do tych budynków, które przed dniem 1 Listopada 1851 r. jako terminem zaprowadzenia w Kraju tutejszym systematu podatkowania C. K. Austryackiego ukończone zostały, i zadecydowanie w tych wypadkach winno opierać się na poprzednio obowięzujących tu przepisach.

Przeciwnie; Najwyższe Postanowienie z dnia 10 Lutego 1835 r. tak pod względem ilości lat uwolnienia od podatku jako téż sześcio-tygodniowego terminu od daty ukończenia fabryki pod przepadkiem do wniesienia podania o uwolnienie zakreślonego, zastósowanie znaleść winno co do tych budowli, które po powyższym czasie, to jest po 1 Listopada 1851 r. ukończone zostały.

Żadne zatém przedłużenie uwolnienia od podatku, według dawniejszego przepisu otrzymanego, na zasadzie nowo zaprowadzonych przepisów miejsca mieć nie może.

C. K. Dyrekcya krajowa finansów jest władzą właściwą do rozpoznania i rozstrzygania w wypadkach powyższych.

Z C. K. Rady Administracyjnéj W. Ks. Krakowskiego.

Kraków dnia 23 Lutego 1853 r.

Prezes P. MICHAŁOWSKI.

(1 r.) Sekretarz Jlny Wasilewski.

Nro 25744. [99]

# Ankündigung.

Von Seite des Wadowicer k. k. Kreisamtes wird hiemit bekannt gemacht, daß zur Uibernahme der Ausführung des mit hohen Gubernial Dekret von 30 Oktober 1852 Z. 45823 genehmigten Doppeldurchstichs an der Weichsel zwischen Dwory am galizischen und Bobrowniki am Krakauer Ufer; eine Lizitazion am 23 März 1853 in der Oświecimer Magistrats Kanzlei Vormittags um 9 Uhr abgehalten werden wird.

| | |
|---|---|
| Der Ausrufspreis beträgt für 1496 Kub. Klafter Erdaushebung a 1 fr. | 1496 fr. — |
| An Requisiten Entschädigung 5% der Arbeitssumme | 74 fr. 48 kr. |
| und dem Requisitenwächter für 100 Tage à 10 kr. | 16 fr. 40 kr. |
| Zusammen CMze | 1587 fr. 28 kr. |

und das Vadium 159 fl. CMze.

Sämmtlichen Orts-Obrigkeiten wird demnach aufgetragen, diese Lizitazion in ihren Dominikal-Bezirken sogleich zur allgemeinen Kenntniß zu bringen, und insbesondere die bekannten Spekulanten und Unternehmungslustigen hievon eigends mit dem Beisatze zu verständigen, daß die weiteren Lizitazions-Bedingniße am gedachten Lizitationstage hieramts bekannt gegeben, und daß bei der Versteigerung auch schriftliche Offerten angenommen werden, daher es gestattet wird, vor oder auch während der Lizitations-Verhandlung schriftliche versiegelte Offerten der Lizitations-Kommission zu übergeben. Diese Offerten müssen aber:

a) das der Versteigerung ausgesetzte Objekt, für welches der Anbot gemacht wird, mit Hinweisung auf die zur Versteigerung desselben festgesetzte Zeit, nämlich Tag, Monat und Jahr gehörig bezeichnen, und die Summe in Conventions-Münze, welche gebo-

ten wird, in einem einzigen, zugleich mit Ziffern und durch Worte auszudrückenden Betrage bestimmt angeben, und es muß

b) darin ausdrücklich enthalten sein, daß sich der Offerent allen jenen Lizitazions-Bedingungen unterwerfen wolle, welche in dem Lizitazions-Protokolle vorkommen, und vor Beginn der Lizitazion vorgelesen werden; indem Offerten, welche nicht genau hiernach verfaßt sind, nicht werden berücksichtiget werden;

c) die Offerte muß mit dem 10perzentigen Vadium des Ausrufspreises belegt sein, welches im baren Gelde oder in annehmbaren und haftungsfreien öffentlichen Obligationen nach ihrem Curse berechnet, zu bestehen hat;

d) endlich muß dieselbe mit dem Vor- und Familien-Namen des Offerenten, dann dem Charakter und dem Wohnorte desselben unterfertigt sein.

Diese versiegelten Offerten werden nach abgeschlossener mündlichen Lizitazion eröffnet werden. Stellt sich der in einer dieser Offerten gemachte Anbot günstiger dar, als der bei der mündlichen Versteigerung erzielte Bestbot, so wird der Offerent sogleich als Bestbieter in das Lizitazions-Protokoll eingetragen, und hiernach behandelt werden; sollte eine schriftliche Offerte denselben Betrag ausdrücken, welcher bei der mündlichen Versteigerung als Bestbot erzielt wurde, so wird dem mündlichen Bestbieter der Vorzug eingeräumt werden.

Wofern jedoch mehrere schriftliche Offerten auf den gleichen Betrag lauten, wird sogleich von der Lizitazions-Kommission durch das Loos entschieden werden, welcher Offerent als Bestbieter zu betrachten sei.

Wadowice am 20 Februar 1853.

Ner 4245. [100]

## RADA MIASTA KRAKOWA.

### Ostrzeżenie dla popisowych w r. b. do stawienia się powołanych.

Z dniem 1 b. m. i r. rozpoczęła się rekrutacyja, która kończy się dopiéro po odstawieniu nałożonego na Gminę kontyngensu rekrutów; po załatwieniu reklamacyj w tym celu wnoszonych i przez wyższą Władzę potwierdzonych, lub uchylonych, każdy z popisowych ma wiadomość czyli znajduje się na liście uwolnionych na r. b. czyli też ma się stawić podług losu wyciągniętego. Już Rada Administracyjna Obwieszczeniem z dnia 27 Lutego r. b. do L. 2939 w Dzienniku Rządowym N. 30 zamieszczoném oznajmiła, iż w obec koniecznego obowiązku Gminy, dostarczenia rozpisanego kontyngensu, wyłamywanie się popisowych od powinności stawienia się koleją losów jest gorszącą obrazą praw trzeciego, a że podobne uchylanie się niemoże uwolnić popisowego od obowiązku stawienia się, owszem ściąga na niego i jego powinowatych rygor przepisami zawarowany,— przeto Rada Administracyjna spowodowaną została polecić Radzie Miejskiéj pod dniem 27 Lutego r. b. do L. 2940 ogłoszenie tego rygoru, który popisowym do zaciągu wojskowego powołanym za przestrogę służyć ma:

1) Kommissarze obwodowi wzywać będą każdego podług kolei losów do stawienia się na plac assenterunkowy, i każdy na przeznaczonym terminie stanąć winien, według rozporządzenia bowiem Wysokiéj c. k. Kommissyi Gubernialnéj z dnia 27 Grudnia 1852 r. do L. 13461 rodzice i opiekunowie natychmiast wszelkiemi środkami przymuszającemi a nawet karą pieniężną, exekucyją wojskową, do stawienia synów lub osób ich opiece powierzonych zmuszeni będą.

2) Kto się dobrowolnie nie stawi, ukrywa się, lub wydala się nielegalnie, poczytany będzie w następności za zbiega rekrutacyjnego, który w skutek śledztwa ujęty w myśl rozporządzenia Wysokiéj c. k. Kommissyi Gubernialnéj z dnia 5 Marca 1849 r. do L. 6212 jeżeli się do służby wojskowéj zdatnym okaże, ani przed ukończonym czasem kapitulacyi, ani w drodze koncertacyi, ani w drodze offerty od wojska nie będzie uwolniony, ani taxy nawet przepisanéj pieniężnéj w miejsce służby osobistéj złożyć nie może.

Jeżeli zaś za zdatnego nie będzie uznany, samowolna jego i długa nieobecność w domu nie będzie mu uważaną wprawdzie za ucieczkę przed rekrutacyją, jednak według Ustawy b. Senatu rządzącego z d. 15 Marca 1841 r. N. 1492 podpadnie karze za przekroczenie przepisów paszportowych, mianowicie aresztu od 3 do 30 dni lub pieniężnéj od Złp. 25 do 500, nakoniec

3) Dla osób przed rekrutacyją zbiegłych najwyższą Uchwałą z dnia 11 Lutego 1827 r. Reskryptem Gubernialnym z dnia 25 Marca 1827 r. do L. 15358 do powszechnéj wiadomości podaną i dotąd nie odwołaną, przedłużenie czasu kapitulacyi na dalsze lat trzy jako kara ustanowioną została.

Unikając przeto wszelkich następności dopiéro przytoczonych, popisowi zechcą na wezwania im doręczone z wszelką uległością przybywać i czynić zadość obowiązkom.

Kraków dnia 5 Marca 1853 r.

Vice - Prezes
I. PAPROCKI.
Za Sekretarza Jlnego
J. Estreicher.